

**BR Volleys gegen SVG Lüneburg**  
10. November 2016 | 19:30 Uhr | Max-Schmeling-Halle



# VOLLEY MAX



**BERLIN  
RECYCLING B**  
Gebt alles!

SPITZENSPIEL IM SCC



Made by **LASERLINE**

# WERDEN SIE NATURHEIL- KUNDE

Wenn eine Krankenkasse der ganzen Familie alternative Heilmethoden wie **Osteopathie, Homöopathie und Anthroposophische Medizin** sowie **Arzneimittel** anbietet, dann ist es:

meine-krankenkasse.de



Wir sind für Sie da.

Schönefeld  
Mittelstraße 7

(0 30) 7 26 12 21 63  
nadine.munsch@bkk-vbu.de

facebook.com/bkk.vbu

Liebe Besucher in der  
**Max-Schmeling-Halle, liebe Fans**  
**und Partner der BR Volleys,**

ich freue mich, Sie zum dritten Heimspiel der noch jungen Saison 2016/2017 in der Max-Schmeling-Halle begrüßen zu dürfen. Schneller als erwartet kommt es zum nächsten Duell mit der SVG Lüneburg. Der Weg zum DVV-Pokal-Finale von Mannheim führt in der heutigen Viertelfinalpaarung über die von Stefan Hübner trainierten Niedersachsen, die erst vor elf Tagen im Bundesligaspiel hier an Ort und Stelle bewiesen haben, welch kampfstarker Kontrahent sie auch in dieser Spielzeit wieder sind.

Unser BR Volleys Team befindet sich derzeit auf dem richtigen Weg und wirkt zu einem so frühen Zeitpunkt eingespielter, als vielleicht viele vermutet hätten. Spieler wie Steven Marshall und Tsimafei Zhukouski kommen nach ihren Verletzungsproblemen zu Saisonbeginn immer besser in Tritt und sind bereits wichtige Faktoren in der Planung unseres Trainers Roberto Serniotti.

Da kommt es nicht von ungefähr, dass nach dem Kanadier Marshall heute unser kroatischer Zuspieler im Zentrum des Spieltagsmagazins VOLLEY MAX steht. Besonders lege ich Ihnen neben allen Infos zum heutigen Pokalgegner unsere Social-Media-Doppelseite nahe, auf der Sie einen Einblick in die digitale Welt der BR

Foto: Anke Tempelner



Volley bekennen. Sie folgen uns noch nicht auf Facebook, Twitter und Co? Dann wird es höchste Zeit!

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen ein unterhaltsames Spiel und viel Spaß im Volleyballtempel!

Kaveh Niroomand

Manager der BR Volleys



**centrovital**  
HOTEL • SPA • SPORT • GESUNDHEIT

Fühl Dich **centrovital**

SPA & Sportclub

25 m-Pool | Whirlpool | Saunalandschaft | Eisiglu | Multimediale Technogym®-Geräte | Umfangreiches Kursprogramm | Kinesis™-Strecke | Personal Training | Galileo®-Vibrationstraining

Siddhalepa Ayurveda Center | centrovital Day SPA

Gesundheitszentrum

Hotel



## Achtung! Pokal-Spezialisten Lüneburg sinnt auf Revanche

Packende Ballwechsel, ständige Führungswechsel, großartige Kulisse: Der Bundesliga-Heimauftakt gegen die SVG Lüneburg bot alles, was das Volleyballherz begehrte. Nur elf Tage nach dem Bundesligamatch steht heute die Pokal-Neuausgabe dieses hochspannenden Duells an. Im heimischen Volleyballtempel will das BR Volleys Team die „LüneHünen“ erneut bezwingen und ins Halbfinale einziehen.

Der Titelverteidiger ist spätestens seit dem jüngsten Aufeinandertreffen in der Meisterschaft vor den Pokal-Spezialisten (seit dem Bundesligaaufstieg einmal Finale und einmal Halbfinale) gewarnt. Vor elf Tagen hatte die

SVG um Diagonalangreifer Eric Fitterer den favorisierten Hausherren alles abverlangt: Es bedurfte einer hoch konzentrierten, entschlossenen Leistung sowie eines starken Paul Carroll in den engen Schlussphasen, um die Lüneburger letztendlich mit 3:0 in die Knie zu zwingen.

Die Niedersachsen haben sich zwei Jahre nach ihrem Aufstieg längst in der Bundesliga-Spitze etabliert und dabei auch die Abgänge mehrerer Stammmkräfte gut verkraftet. Der Meisterschaftsdritte 2015 und 2016 ist – angeführt vom US-Trio Cody Kessel, Eric Fitterer und Scott Kevorken – gut in die neue Spielzeit gestartet. Nur gegen die beiden Topvereine der Liga musste man zwei Niederlagen einstecken.

Foto: Eckhard Herrler

Ähnlich wie im Match gegen die BR Volleys verlief aber auch das Duell mit dem VfB Friedrichshafen längst nicht so eindeutig, wie es das Ergebnis vermuten lässt. Der Rekordmeister musste – wie schon die Berliner zuvor – ein hartes Stück Arbeit verrichten, ehe die „Häfler“ das Spiel mit 3:0 für sich entscheiden konnten. Aber auch die Formkurve der Hauptstädter war zuletzt steigend. Das schwierige Auswärtsspiel in Herrsching konnte verdient mit 3:0 gewonnen werden, was Geschäftsführer Kaweh Niroomand nicht zuletzt auf den ausgeglichenen Kader des Triplesiegers zurückführt: „Das Trainingsniveau ist derzeit sehr hoch und zwingt jeden Einzelnen, an seine Grenzen zu gehen.“ Ein breit aufgestelltes Team wird auch

im heutigen Match wichtig sein, denn die neuformierte SVG-Mannschaft dürfte sich gerade in dieser Saisonphase noch von Spiel zu Spiel steigern. Kaweh Niroomand erwartet daher starke und motivierte Gäste: „In Friedrichshafen haben sie am Wochenende zwei richtig gute Sätze gespielt und wurden unter Wert geschlagen. Ich rechne also wieder mit einem knappen und umkämpften Match, in dem Kleinigkeiten entscheiden.“ Ein wichtiger Faktor könnte einmal mehr das Publikum sein: „Unsere Form stimmt und wir haben wie schon im Achtelfinale gegen die United Volleys die eigenen Fans im Rücken. Der Heimvorteil und die Unterstützung unserer Zuschauer stimmen mich optimistisch, dass wir heute eine Runde weiterkommen.“



## Berlin Recycling Volleys



NR.	NAME	POSITION	JAHRGANG	GRÖSSE	NATION
1	Aleksandar Okolic	Mittelblock	1993	205	SRB
2	Steven Marshall	Außenangriff	1989	191	CAN
3	Robert Kromm	Außenangriff	1984	212	GER
4	Luke Perry	Libero	1995	182	AUS
5	Nikola Kovacevic	Außenangriff	1983	193	SRB
6	Felix Fischer	Mittelblock	1983	203	GER
8	Graham Viggrass	Mittelblock	1989	203	CAN
10	Sebastian Kühner	Zuspiel	1987	203	GER
11	Tsimafei Zhukouski	Zuspiel	1989	196	CRO
12	Paul Carroll	Diagonal	1986	204	AUS
13	Ruben Schott	Außenangriff	1994	192	GER
16	Wouter ter Maat	Diagonal	1991	200	NED

NAME	FUNKTION	JAHRGANG	NATION
Roberto Serniotti	Trainer	1962	ITA
Lucio Oro	Co-Trainer	1977	BRA

Fotos: Ingo Kuzia



## SVG Lüneburg



NR.	NAME	POSITION	JAHRGANG	GRÖSSE	NATION
1	Michael Brinkley	Libero	1992	179	USA
2	Immo Brüggemann	Libero	1991	180	GER
3	Scott Michael Kevorken	Mittelblock	1991	206	USA
5	Cody Kessel	Außenangriff	1991	197	USA
7	Jannik Pörner	Diagonal	1994	201	GER
8	Adam Kocian	Zuspiel	1995	192	GER
9	Eric Fitterer	Diagonal	1993	203	USA
10	Matthias Pompe	Außenangriff	1984	198	GER
12	Florian Krage	Mittelblock	1997	203	GER
13	Lukas Radzuweit	Außenangriff	1997	197	GER
14	Michel Schlien	Mittelblock	1992	206	GER
15	Mads Møllgaard	Außenangriff	1995	197	DEN
16	Carlos Mora Sabate	Zuspiel	1990	197	ESP
18	Patrick Kruse	Mittelblock	1988	206	GER

NAME	FUNKTION	JAHRGANG	NATION
Stefan Hübner	Trainer	1975	GER
Eugenio Dolfo	Co-Trainer	1987	ITA

# AUF GEHT'S! GEBT ALLES!

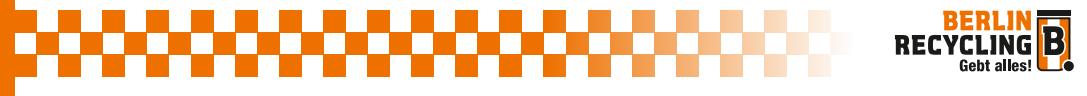


[www.berlin-recycling.de](http://www.berlin-recycling.de) | [facebook.com/BerlinRecycling](https://facebook.com/BerlinRecycling)  
[youtube.com/BerlinRecycling](https://youtube.com/BerlinRecycling) | [@berlin\\_recycling](https://instagram.com/berlin_recycling)



# WILLKOMMEN BEIM TRIPLE-SIEGER

[www.berlin-recycling.de](http://www.berlin-recycling.de) | [facebook.com/BerlinRecycling](https://facebook.com/BerlinRecycling)  
[youtube.com/BerlinRecycling](https://youtube.com/BerlinRecycling) | [@berlin\\_recycling](https://instagram.com/berlin_recycling)



# Ansetzungen & Ergebnisse

## Achtelfinale

MITTWOCH, 26.10.2016

	<b>PTSV Aachen vs. TSV Herrsching</b>		<b>0:3</b>
	<b>SWD powervolleys Düren vs. TV Rottenburg</b>		<b>3:0</b>
	<b>VFL Pinneberg vs. SVG Lüneburg</b>		<b>0:3</b>
	<b>TG 1862 Rüsselsheim vs. Netzhoppers KW</b>		<b>0:3</b>
	<b>Oshino Volleys Eltmann vs. TV Ingersoll Bühl</b>		<b>2:3</b>
	<b>Tecklenburger Land Volleys vs. Solingen Volleys</b>		<b>3:2</b>
	<b>SSC Karlsruhe vs. VfB Friedrichshafen</b>		<b>0:3</b>

DONNERSTAG, 27.10.2016

	<b>BR Volleys vs. United Volleys Rhein-Main</b>		<b>3:1</b>
--	---	--	------------

## Viertelfinale

MITTWOCH, 09.11.2016

	<b>VfB Friedrichshafen vs. TV Ingersoll Bühl</b>		<b>20:00 Uhr</b>
	<b>Tecklenburger Land Volleys vs. Netzhoppers KW</b>		<b>20:00 Uhr</b>
	<b>SWD powervolleys Düren vs. TSV Herrsching</b>		<b>19:30 Uhr</b>

DONNERSTAG, 10.11.2016

	<b>BR Volleys vs. SVG Lüneburg</b>		<b>19:30 Uhr</b>
--	------------------------------------	--	------------------

Präsentiert von



STADT UND LAND



**Wir punkten  
auch im Netz.**

Schlagen Sie mal auf: [www.stadtundland.de](http://www.stadtundland.de)

**Zimmer,  
Küche, Bad,  
Berlin.**

# Das Beste aus dem Social Web

## Wir sagen #DANKE für 15.000 Fans!

15.000 Facebook-Fans sprechen eine klare Sprache: Die #BRVolleys kommen an! Neben **Facebook** präsentiert sich der Hauptstadtklub aber auch auf **Twitter** und **Instagram** mit dem unterhaltsamen Live-Ticker sowie exklusivem Fotomaterial.

**Berlin Recycling Volleys** Stolz mit Wouter ter Maat und 3 weiteren Personen  
Gepostet von Christof Bernier 1. November um 20:08 ·  
Wir sagen #DANKE an die größte Facebook Community eines deutschen Volleyballvereins für 15.000 FANS! Auf zum nächsten Meilenstein!  
#BRVolleys #Mission20K #keepgoing

Gefällt mir Kommentieren Teilen  
Rustam Yan, Frank Hüselitz und 169 weitere Personen

Facebook

**BR Volleys** 19:19... des Fischers Netz ist keine Hängematte, liebe Lüneburger ;)  
#crunchtime #herewego

**BR Volleys** 25:23!!!! #Wouter mimt den Bösewicht bum.bum.bum ... der Bulle von Tölz hätte ihn schon längst geschnappt  
#ottfriedfischer #VBL

Twitter

**BR Volleys** Marshall nach dem Motto: Niemand beim VCO hat die Absicht einen Block zu errichten. 10:6 #vbl

**BR Volleys** Ein eisiges Lüftchen weht durch die kahlen Hallen. Vlt kommt der Eisbär aus dem Welli noch rum. 11:8 #vbl

**brvolley**  
Gefällt 283 Mal  
brvolley Zocken.  
#trip #bus #away #match #strippoker  
#bored #zeitvertreib #cards #karten  
#iloveberlin #hiintensitzende coolon  
#brvolley #berlin #volleyball #travel #bühl  
#selfie #team  
tommyedgar6 Are you calling 8 no  
trumps without the joker again  
@luke.perry?   
paul\_carroll12 Hahaha yes he is  
@tommyedgar  
luke.perry Literally called 9 without it.  
@tommyedgar6

**brvolley**  
Gefällt 248 Mal  
brvolley #shoot #bervolley #berlin #foto  
#video #sexsells #brav #sixpack #muskeln  
#athletes #body #naked #sport  
plotman6 Stop flexing bro! Your shit is  
weak, hit the weight room! 🤪  
@r\_schnubli @paul\_carroll12  
r\_schnubli Someone is jealous... 😊  
@plotman6 #amazingbody's

Mach' mit und werde Teil der BR Volleys Online-Community!

**DECATHLON**  
SPORT FOR ALL - ALL FOR SPORT

70 SPORTARTEN  
1 STORE

5€ RABATT\*

\* Ab einem Mindestkaufwert von 50€. Keine Barauszahlung, nur 1 Gutschein pro Einkauf und Kunde, nicht mit anderen Rabatten kombinierbar und nicht im Online-Shop gültig! Einlösbar nur bei DECATHLON Berlin.

# Highlights aus unserem Fanshop



ERIMA Poloshirt 29,95 €



ERIMA Hoody 39,95 €



ERIMA Sweatjacke 44,95 €



Weltstadtshirt 19,95 €



Lanyard 4,50 €



Fanschal 15 €



Knautschball 5,95 €



Wintermütze 12,95 €

## ASS DES TAGES – Das Heimtrikot 2016/17

Mit  
Beflockung  
am  
Fanshop



Direkt am Fanshop erhältlich!

# Sponsoren & Förderer

**BERLIN RECYCLING B**  
Gebt alles!



**INTERSPORT OLYMPIA**

**STADT UND LAND**

**LOTTO Berlin**

**K.I.B.**  
Mein Mercedes-Benz in Pankow

**centro vital**  
HOTEL • SPA & SPORT • GESUNDHEIT

**50 seit 1966** **COSY WASCH**

**WINTERGARTEN BERLIN**



**Prima Klima Reisen**

**sicher sein**  
**defendo**  
Assekuranzmakler GmbH

**Grupe**

**park inn**  
by Radisson  
BERLIN ALEXANDERPLATZ

**C smart**

**junited AUTOGLAS**

**DKB**  
Deutsche Kreditbank AG

► **EVENT-CENTER-BERLIN**  
"IHR EVENT... unsere Mission!"

► **1-2-3Feuerwerk.de**

**LASERLINE**  
We print it. You love it!

**Vivantes**

**cl+**  
Das exklusivste  
Sanitätshaus

**DECATHLON**  
SPORT FOR ALL - ALL FOR SPORT

**PAUL IT Service**  
GmbH

**GSE**  
Ingenieur-Gesellschaft mbH  
Saar, Enseleit und Partner

**HUEBER**  
PERSONAL LEASING UND SERVICE  
4x in Berlin  
[www.hueber-berlin.de](http://www.hueber-berlin.de)

**Yoove**

**Reinickendorfer**  
Allgemeine Zeitung



## In der Erfolgsspur Drei Punkte im Gepäck

Die BR Volleys sind nach dem vierten Spiel in der Volleyball Bundesliga weiter ohne Satzverlust. Beim TSV Herrsching führten die Hauptstädter am Samstagabend einen ungefährdeten 3:0-Auswärtssieg (25:23, 25:18, 25:21) ein. Vor 1.000 Zuschauern in der Nikolaushalle benötigte das Team von Cheftrainer Roberto Serniotti nur 73 Spielminuten, um den heimstarken Bayern den Zahn zu ziehen.

Die BR Volleys Startformation bildeten in Herrsching Libero Luke Perry, die Mittelblocker Felix Fischer und Graham Vigrass, die Außenangreifer Robert Kromm und Steven Marshall, Paul Carroll auf der Diagonalposition sowie Zuspieler Tsimafei Zhukouski. Regisseur Zhukouski, der nach überstandenen Rückenbeschwerden immer besser in Form kommt, war vom Start weg der Mann für die

besonderen Momente. Sein Block zum 4:4-Zwischenstand ließ die mitgereisten Berliner Fans ein erstes Mal laut aufschreien. Der selbsternannte „Geilste Club der Welt“ aus Herrsching spielte trickreich und stellte die Hauptstädter zeitweise vor Probleme. Serniotti wechselte gegen Satzende im Doppelpack Sebastian Kühner und Wouter ter Maat ein, die sofort auf Betriebstemperatur waren. Bedient von Zuspieler Kühner verwandelte Diagonallangreifer ter Maat den ersten Satzball (25:23).

Zhukouski kehrte auf das Parkett zurück und der Kroate sorgte weiterhin für eine hohe Variabilität im Angriff, was sich auch in der Statistik widerspiegeln. Trotz durchweg starker Angriffsquoten punktete kein Berliner Akteur zweistellig. Nach einer aufreizend lässigen Zuspieler-Finte rückte Mittelblocker Vigrass, der nach dem Spiel seine

erste „Sports&Travel MVP“-Medaille in Empfang nehmen durfte, in den Fokus und punktete mehrfach. Eine Aufschlagserie von Zhukouski ließ anschließend keinen Zweifel mehr am Ausgang des zweiten Spielabschnittes aufkommen (25:18).

Dann schickte Serniotti seinen dritten Mittelblocker Aleksandar Okolic für Fischer ins Rennen. Die BR Volleys blieben spielbestimmend und ter Maat platzierte seine Angriffe in schöner Regelmäßigkeit gekonnt. Der Holländer legte eine starke Aufschlagserie nach und brachte damit die Annahme der Bayern um Nationalspieler Ferdinand Tille in Bedrängnis. Mit einem äußerst stabilen Defensivriegel (68% positive Annahme) um Libero Perry wurden die Side-Outs erfolgreich ausgespielt und auch ein letztes Aufbäumen der Hausherren konnte abgewehrt werden. Zhukouski beendete das Match mit einem krachenden Servicewinner, bei dessen Entschärfungsversuch der Ball das flache Hallendach küsste (25:21).

Für Cheftrainer Serniotti bestätigte sich seine Prognose vor dem Gastauftritt in Bayern: „Es war



das erwartet spezielle Auswärtsspiel: Eine kleine Halle, ein selbstbewusstes Heimteam und eine aufgeheizte Stimmung. Meine Vorgabe war es, von Beginn an das Match zu kontrollieren und trotzdem risikofreudig zu spielen. Das haben meine Spieler einmal mehr sehr gut umgesetzt. Unsere Personalsituation erleichtert mir als Trainer die Arbeit. Jeder brennt auf seinen Einsatz und egal wer spielt, es ist keinerlei Leistungsabfall erkennbar. Je nach Tagesform, kann ich reagieren. Glücklicherweise sind zur Zeit die meisten Spieler in richtig guter Form.“



Teilnahme erst ab 18! Spielen kann süchtig machen. Infotelefon BZgA: 0800 137 27 00

Wir sind ein Berliner.  
LOTTO Berlin. Das Original.

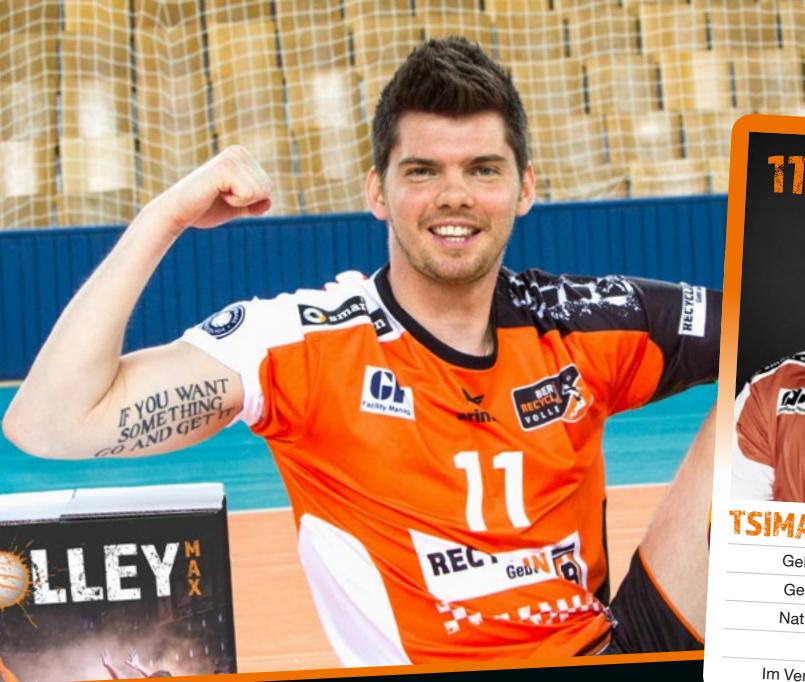
Foto: Benedikt Pohlus

[www.lotto-berlin.de](http://www.lotto-berlin.de)

LOTTO Berlin

11 TSIMAEI ZHUKOUSKI





## Tsimafei Zhukouski im Interview Der kroatische Aufschlagkünstler

Tsimafei Zhukouski wird das Jahr 2016 nicht nur wegen der drei Titel noch lange in Erinnerung bleiben. Im Sommer heiratete der Zuspieler seine Frau Martina und wurde kurze Zeit später das erste Mal Vater. Der Dirigent des Triplesiegers widerstand den Offerten aus dem Ausland und blieb dem Hauptstadtclub treu. Seine krachenden Aufschläge, sie zählen zu den schnellsten der Liga, lösen regelmäßig ein Raunen beim Berliner Publikum aus. Unvergessen: Sein Ass zum Matchgewinn im zweiten Finalspiel in Friedrichshafen direkt auf des Gegners Kopf.

**Wie hat sich das Team mit den neuen Spielern verändert? Habt Ihr Euch schon aufeinander „eingespielt“?**

Wir spielen schon viel besser als am Anfang der Saison, aber da ist noch Luft nach oben. Ich bin überzeugt, dass wir im Laufe der Zeit immer besser werden. Man kann die beiden Teams nicht so einfach miteinander vergleichen, im alten und im neuen Kader gab und gibt es großartige Spieler,

die auf ganz unterschiedliche Weise ihren Beitrag im Team geleistet haben und leisten.

**Warum bist Du bei den BR Volleys geblieben, Dir lagen auch lukrative Angebote von ausländischen Vereinen vor?**

Ja, ich hatte einige richtig gute Angebote von Clubs, die in den besten Ligen der Welt spielen, aber hier in Berlin und bei den BR Volleys fühle ich mich einfach wie zuhause. Die Atmosphäre ist großartig und der Verein wird sehr professionell geführt.

**Welcher der drei Titel, die Du mit den BR Volleys errungen hast, bedeutet Dir am meisten?**

Alle drei Titel sind sehr wichtig und ich bin glücklich, meinen Anteil an diesem Erfolg zu haben. Aber mein persönlicher Favorit ist der Gewinn des CEV-Cups, denn er gehört weltweit zu den schwierigsten Wettbewerben. Es war einfach ein tolles Gefühl, diesen Titel erstmals mit einer deutschen Mannschaft zu gewinnen.

Fotos Daniel Isbrecht, Ingo Kuzia, Sebastian Weiss

**Kaweh Niroomand hält Dich für einen der besten Zuspieler Europas, ehrt Dich das oder erzeugt das Druck?**

Es ist eine große Ehre! Kawah Niroomand liebt den Volleyballsport und ist sehr professionell in allem, was er tut. Am meisten gefällt mir an ihm, dass er die Spieler wie einen Teil seiner Familie betrachtet. Er kümmert sich sehr intensiv um uns.

**Bei Dir hat sich ja privat einiges verändert – Du bist verheiratet und seit Kurzem auch Vater. Wie bekommst Du Privatleben, Trainung und Matches unter einen Hut?**

Eigentlich hat sich für mich nicht viel verändert. Ich bin noch glücklicher als zuvor und verbringe jede freie Minute mit meiner Frau und meinem Sohn – das passt.

**Du bist zweisprachig aufgewachsen, welche Sprach nutzt du privat – Weißrussisch oder Serbokroatisch?**

Meist spreche ich Kroatisch, außer mit meinen Eltern und meinen Geschwistern, mit denen ich natürlich Russisch spreche. Da ich möchte, dass



mein Sohn zweisprachig aufwächst, versuche ich jetzt, auch mit ihm Russisch zu reden.

**Was ist dein Ziel in dieser Saison?**  
Ganz einfach, ich möchte alles gewinnen!

- PKW Neu- und Gebrauchtwagen Beratung und Verkauf
- Wartung und Instandsetzung von Pkw-, Transporter und Lkw
- „Junge Sterne“ Transporter Gebrauchtwagen
- Lack- und Karosserie-Zentrum
- Teile- und Zubehörverkauf
- Unfallinstandsetzung

K.I.B. Autoservice GmbH - Autorisierter Mercedes Benz Service und Vermittlung  
Blankenburger Str. 85-105, 13156 Berlin  
Tel. PKW 030/47601-220, Tel. NFZ 030/47601-222

# INTERSPORT OLYMPIA

## Für Sportler und Sportfreunde

Das erste Sporthaus Olympia eröffnete genau vor 40 Jahren in Potsdam. Mit diesem Geschäft legte Inhaber Klaus Ott den Grundstein für das mittelständische Unternehmen, aus dem 1991 INTERSPORT Olympia wurde. Mittlerweile ist der Sportausrüster mit sieben Filialen im Raum Berlin/Brandenburg als feste Größe in der Region vertreten.

INTERSPORT Olympia ist in der Welt des Sports zu Hause und glaubt an seine positive Wirkung in Sachen Team- und Leistungsfähigkeit, Selbstvertrauen und Fitness. Der Sportfachhändler unterstützt deshalb Vereine – sowohl große als auch kleine, eher unbekannte – aus der Region, um Sport als sinnvolle Freizeitbeschäftigung vor allem für Kinder und Jugendliche zu etablieren. Neben dem Engagement im Bereich der Sportvereine tritt INTERSPORT Olympia immer wieder als Sponsor und Partner von regionalen Veranstaltungen auf,

beispielsweise unterstützt das Unternehmen den Potsdamer Schlosslauf, den Teltowkanal Halbmarathon, den degewo-Schülertriathlon der Berlin-Neuköllner Schulen und den KISS Cup. Seit vier Jahren gibt es zudem den eigenen INTERSPORT Olympia-Lauf, den das Unternehmen allein organisiert und durchführt.

Seit der Saison 2014/2015 ist INTERSPORT Olympia offizieller Sponsor der BR Volleys. Im Rahmen dieser Partnerschaft werden zu jedem Heimspiel in der Max-Schmeling-Halle in Kooperation mit Smart und LASERLINE für jeweils zehn Tage ein neuer smart fortwo coupé, smart cabrio oder smart forfour verlost. Die Gewinnspielkarten liegen in den Filialen aus und sind in jeder Ausgabe des VOLLEY MAX zu finden. Zusätzlich gibt es in jedem Heft einen Gutschein im Wert von 10 Euro ab 50 Euro Einkaufswert, der in allen fünf Berliner Filialen von INTERSPORT Olympia eingelöst werden kann.



Ein sportliches Highlight ist der INTERSPORT Olympia-Lauf, der am Forum Steglitz startet.



Sascha Dühring (r.) von INTERSPORT Olympia stellt beim Heimspiel der BR Volleys das Gewinnspiel mit Smart vor.



Die Filiale von INTERSPORT Olympia in Potsdam.



### Auf einen Blick:

- 1991 Eröffnung des ersten INTERSPORT Olympia Sportfachgeschäfts in Potsdam
- Insgesamt sieben Filialen: fünf Filialen in Berlin (Steglitz, Wilmersdorf, Tempelhof, Ahrensfelde/Eiche und in den Gropiuspassagen) und zwei Filialen in Brandenburg (Potsdam und Brandenburg)
- Mitglied im internationalen Sporteinkaufsverbund INTERSPORT Deutschland eG, dadurch kann ein umfassendes Sortiment im ausgewogenen Preis-Leistungs-Verhältnis angeboten werden
- Breites Sortiment in den Bereichen Fitness-, Freizeit- und Badebekleidung, funktionelle Sport- und Laufschuhe, Outdoor- und Trekkingequipment, Fitnessgeräte, Skiausrüstung
- Individuelle Gestaltung der Filialen – alle ziehen das Stadtbild des jeweiligen Standorts mit ein
- Zahlreiche Kooperationen in den Bereichen Sport, etwa mit den BR Volleys

## Erfolgreich werben in Berlins Sportmagazin



Mediadaten und weitere Infos erhalten Sie unter:

LASERLINE Verlags- & Mediengesellschaft mbH

Scheringstraße 1 · 13355 Berlin  
Telefon 030 / 46 70 96-777  
anzeigen VOM@laser-line.de

# Tickets

## Ticketshop

Bestellen Sie Ihr Ticket einfach und komfortabel über das Internet unter [www.br-volleys.de](http://www.br-volleys.de). Mit unserer print@home-Funktion können Sie sich Ihre Tickets bequem zuhause ausdrucken. Alternativ können Sie sich Ihr Ticket auch direkt auf Ihr Smartphone senden lassen und mit dem „mobilen Ticket“ wie im Flugzeug am Eingang „einchecken“.



## Tickethotline

Unter 01806 – 99 11 12 (0,20 €/Anruf inkl. MwSt. aus dem dt. Festnetz, max. 0,60 €/Anruf inkl. MwSt. aus dem deutschen Mobilfunknetz) können Sie Ihre Tickets telefonisch bestellen und sich bequem per Post zukommen lassen.

## Vorverkauf

Tickets erhalten Sie auch beim Gegenbauer Ticketservice (Telefon: 030 – 44304430) direkt an der Max-Schmeling-Halle sowie in allen CTS-Eventim-Vorverkaufsstellen.

## Tageskasse

Bitte beachten Sie, dass am Spieltag an der Tageskasse für alle Kategorien ein Zuschlag von 1,50 € pro Ticket erhoben wird.



## Ticketpreise (Vorverkauf)

**DKB-Familienblock I fester Sitzplatz in Block G**  
freie Platzwahl in Block A, B, H, I, L, M-Y  
fester Sitzplatz in Block C, D, E, F, J, K

Bundesliga Normalrunde & DVV-Pokal		Bundesliga Play-off & Champions League	
Standard	Ermäßigt	Standard	Ermäßigt
12,00 €	9,00 €	14,00 €	11,00 €
14,00 €	11,00 €	16,00 €	13,00 €
18,00 €	15,00 €	20,00 €	17,00 €

## Reinickendorfer Allgemeine Zeitung

„Aktuelles, Tipps und Termine aus dem Fuchsbezirk – praktisch in einer Zeitung für Jung und Alt und für Groß und Klein.“



Unabhängig. Lokal. Kostenlos. 14-täglich

## Aktuelles aus der

## Volleyballwelt

## CL-Qualifikation läuft an

In zehn Tagen haben die BR Volleys und ihre Fans Gewissheit, wer der letzte Kontrahent in der CEV Champions League Gruppe B sein wird. Den freien Platz ermitteln Dukla Liberec (CZE) und Tiikerit Kokkola (FIN) in der dritten und letzten Qualifikationsrunde.

Die Finnen von Kokkola setzten sich am Sonntag im Golden Set gegen das weißrussische Team Stroitel Minsk durch. Nach einer 1:3-Auswärtsniederlage erzielte der finnische Meister vor heimischem Publikum ebenfalls einen 3:1-Erfolg und entschied den Entscheidungssatz denkbar knapp mit 15:13 für sich. Der kanadische Außenangreifer Steven Hunt führte sein Team mit 27 Punkten zum Sieg. Neben dem noch ausstehende Qualifikanten treffen die BR Volleys auf die europäischen Hochkaräter Asseco Resovia Rzeszow (POL) und Cucine Lube Civitanova (ITA). Tickets für das erste Duell mit den Italienern am 6. Dezember gibt es bereits auf [www.br-volleys.de](http://www.br-volleys.de).



Foto: CEV

**Vivantes**  
Eine  
*brennende Saison*

*und*

*coole Ballwechsel  
wünscht Vivantes.*

[www.vivantes.de](http://www.vivantes.de)



## Champions 2016 – Berlins Sportler des Jahres BR Volleys zweifach nominiert

Zum 38. Mal wählt die Hauptstadt ihre Sportler des Jahres! Wer sind die Champions 2016? Welche Athletinnen und Athleten, Mannschaften sowie Trainer und Manager triumphieren in diesem Jahr? In der Sportmetropole Berlin stehen dabei so viele Top-Kandidaten zur Wahl wie nirgends sonst in der Republik und auch die BR Volleys haben es einmal mehr in die Auswahl der Nominierten geschafft. Nach der bisher erfolgreichsten Saison der Vereinsgeschichte lautet das Motto: Wenn nicht jetzt, wann dann!

Neben den großartigen Vereinserfolgen in den Mannschaftssportarten glänzen Berlinerinnen und Berliner vor allem bei den Olympischen und Paralympischen Spielen in Rio de Janeiro. Allein bei Olympia gewannen die Athletinnen und Athleten aus der Hauptstadt 18 Mal Edelmetall und waren so erfolgreich wie seit 1996 nicht mehr. Zudem triumphierten zahlreiche weitere Berliner Spitzensportler und Mannschaften in diesem Jahr bei Wettbewerben rund um den Globus und in ihren Ligen.

Die BR Volleys sind bei der Wahl erfolgsverwöhnt. 2013 konnte Berlins Volleyballteam Nr. 1 überraschend den Titel als „Mannschaft des Jahres“ einheimsen, in den letzten beiden Jahren reichte es hinter Alba Berlin und den Füchsen Berlin jeweils zu Rang zwei. Auch Kaweh Niroomand wurde bereits einmal zum „Manager des Jahres“ gewählt. Nun würde es Trainer Roberto Serniotti seinem Geschäftsführer gern gleich tun. Der Italiener ist nach seiner ersten Saison in der Hauptstadt gleich in der Kategorie Manager/Trainer nominiert. Mit dem Triple aus Meisterschaft, Pokal und Europacup haben Robert Kromm & Co die besten Argumente geliefert, um einen der begehrten Bären zu erhalten, sind dabei aber auf die zahlreiche Unterstützung der Berlinerinnen und Berliner angewiesen.

Gewählt werden kann bis zum 27. November 2016 in allen LOTTO-Annahmestellen und auf der Website [www.champions-berlin.de/wahl/](http://www.champions-berlin.de/wahl/)

Unter allen Teilnehmern wird eine Traumreise für zwei Personen zur Leichtathletik-Weltmeisterschaft 2017 in London verlost. Es gilt: Ihre Stimme für den Triplesieger!

**INTERSPORT<sup>®</sup>**  
**OLYMPIA**



# fortwo, forfour, foryou!

»Gewinne für 10 Tage einen  
smart fortwo coupé,  
smart cabrio oder smart forfour!

Ein extrem kleiner Wendekreis, eine unschlagbare Agilität in der Stadt und so offen wie noch nie – mit dem neuen smart fortwo cabrio und dem smart fortwo coupé erlebt man ein vollkommen neues Freiheitsgefühl und mehr Spaß im Stadtgebiet. Dank des smart forfour können Sie diesen Fahrspaß auch zu viert genießen. Nutzen Sie die Chance, Ihre Stadt mit smart neu zu entdecken!

**10€  
RABATT**

\* Gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie ab 50,- Euro Einkaufswert 10,- Euro Rabatt auf einen Einkauf Ihrer Wahl. Pro Person nur ein Gutschein einlösbar, nicht mit anderen Rabatten kombinierbar.

**INTERSPORT<sup>®</sup>**  
**OLYMPIA**

Gewinnspelflyer  
ausfüllen, in einer  
der angegebenen  
Filialen abgeben  
und mit etwas  
Glück gewinnen!

Forum Steglitz  
Schloßstraße 1  
12163 Berlin

Wilmersdorfer Arcaden  
Wilmersdorfer Straße 46  
10627 Berlin

smart center Berlin  
Salzufer 1  
10587 Berlin

Tempelhofer Hafen  
Tempelhofer Damm 227  
12099 Berlin

KaufPark Eiche  
Landsberger Chaussee 17  
16356 Berlin

Gropius Passagen  
Johannisthaler  
Chaussee 295–327  
12351 Berlin



[www.intersport-olympia.de](http://www.intersport-olympia.de)

[www.smartcenter-berlin.de](http://www.smartcenter-berlin.de)

## Datenschutz Einwilligungserklärung

Wir möchten Sie gerne individuell informieren und beraten. Deshalb bitten wir Sie, der Verwendung Ihrer Daten zuzustimmen. Wir werden diese vertraulich behandeln und sorgsam damit umgehen. Ich bin damit einverstanden, dass meine Kontaktdaten und Daten zu meinem Fahrzeug sowie Daten zu in Anspruch genommenen Services durch die smart Vertriebs GmbH, die Daimler AG und deren autorisierte Vertriebs- und Servicepartner zu meiner schriftlichen Information und Beratung über Produkte und Dienstleistungen der smart Vertriebs GmbH, der Daimler AG und den mit ihr verbundenen Unternehmen sowie zur Marktforschung verarbeitet und genutzt werden dürfen. Zu diesen Zwecken können die Daten an die Daimler AG, ausgewählte Händler/Servicepartner innerhalb der Daimler Vertriebs- und Ser-

Wenn Sie dauerhaft nicht mehr kontaktiert werden möchten, können Sie der Verwendung Ihrer Daten für Informationen über Produkte und Dienstleistungen sowie Marktforschungszwecke widersprechen. Bitte wenden Sie sich an Daimler AG, HPC V420, 10878 Berlin.

Mitarbeiter der Daimler AG und deren Vertriebsorganisation sowie deren Angehörige sind von der Teilnahme am Gewinnspiel ausgeschlossen. Über den Gewinner unter den richtigen Einsendungen entscheidet das Los. Nur möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Teilnehmen dürfen nur Personen ab 21 Jahren und mit gültigem Führerschein. Der Gewinner ist damit einverstanden, dass sein Name bzw. Bild-/Videomaterial im Rahmen von Presseveröffentlichungen durch die Daimler AG bekanntgegeben wird.

## Datenschutz-Garantie

Die INTERSPORT misst dem Schutz Ihrer Privatsphäre hohe Bedeutung zu und beachtet die gesetzlichen Datenschutzbestimmungen. Bei uns, der INTERSPORT-Zentrale (Wanneräckerstraße 50, 74078 Heilbronn) und den beauftragten Dienstleistern erfolgt die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten nur zur Erfüllung der vertraglichen und werblichen Zwecke. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht. Sie können jederzeit gegen die Verwendung oder Nutzung Ihrer Daten für Werbezwecke mit der Wirkung für die

Bitte ankreuzen: Welche Sportarten üben Sie aktiv aus? Sie erhalten dann gezielt **exklusive Informationen**.

- Fußball    Running    NordicWalking    Bergsport/Wandern    SkiAlpin    Tennis    Fitness    Radsport  
 Langlauf    Inlineskating    Badminton    Schwimmen    Handball    Sonstiges \_\_\_\_\_

X

Unterschrift\*

Ort / Datum\*

# JA, ich möchte 10 Tage im neuen smart fortwo coupé, smart cabrio oder smart forfour gewinnen!

Bitte den oberen Teil komplett ausfüllen und in einer der angegebenen Filialen abgeben.  
Nur vollständig ausgefüllte Teilnahmekarten nehmen an der Verlosung teil.

**Titel / Name / Vorname\***

**Straße / Hausnummer\***

**Geburtsdatum\***

**PLZ / Ort\***

**Telefonnummer\***

**E-Mail\***

**Sportverein (nur Ihr Hauptverein)**

**Mein derzeitiges Fahrzeug**

**LASERLINE**  
We print it. You love it!



# Historisches von Günter Trotz Wo ist Ulf Quell geblieben?

In der letzten Saison schrieb ich in einer Kolumne über die Trainer-Kaderschmiede des SCC. Stefan Hübner steht heute als Trainer von Lüneburg beim DVV-Pokal erneut an der Bank und gehört mit Michael Warm, Mirco Culic und Ulf Quell zu den derzeit noch aktiven Trainern mit SCC-Hintergrund.

Ulf war von 1993 bis 2002 beim SCC und noch in der letzten Saison Trainer bei CV Mitteldeutschland, der sich jetzt aus finanziellen Gründen aus der 1. Bundesliga zurückgezogen hat. Ulf war in meiner Zeit beim SCC einer meiner Lieblingsspieler, weil er trotz seines Jobs in einem Autohaus sportlich zu den Besten unserer Mannschaft gehörte, weil er stets bescheiden auftrat und einer der einsatzstärksten Spieler war. Beispielgebend war das Jahr 1993, wo der SCC die erste Deutsche Meisterschaft gewann. In der darauffolgenden Saison mussten wir bei TUS Kriftel antreten. Durch eine Grippewelle hatten wir nur fünf gesunde Spieler und beantragten bei der Liga eine Spielverlegung. Da dafür auch die gegnerische Mannschaft zustimmen musste, baten wir auch Kriftel um Verlegung. Dies wurde abgelehnt. Da fragte ich Ulf, ob er trotz seiner starken Erkrankung als sechster Spieler mitreisen könnte. Er fuhr mit und wir gewannen das Spiel 3:0.

Als sicher war, dass Mitteldeutschland die Meldung für die höchste Spielklasse zurückzieht, bemühte sich Ulf um eine Trainertätigkeit in Deutschland. Doch leider kam hier kein Vertrag zustande. Die Referenzen als Trainer von Ulf sind hervorragend. Ein Jahr Co-Trainer (2001/02) beim SCC, zehn Jahre Co-Trainer in Friedrichshafen, drei Jahre Chef-Trainer in Mitteleutschland und einige Jahre zusätzlich noch Trainer der Deutschen Juniorenauswahl. Ja und was macht Ulf jetzt? Er hat einen Job in einem großen Sportfachhandel in Luxemburg gefunden, wo er Vollzeit arbeitet. Nach seiner Arbeit trainiert er die Männer und Frauen des Serienmeisters Luxemburgs, den Volleyball Club Strassen. Die Männer errangen dort 13 Mal die Meisterschaft und 13 Mal den Luxemburgischen Pokalwettbewerb. Bei einem Telefonat vor ein paar Tagen sprach ich mit Ulf auch über das heutige Match im DVV-Pokal-Viertelfinale gegen Lüneburg. Er sagte: „Ich habe zwei Herzen in meiner Brust. Zum einen wünsche ich meinem ehemaligen Teamgefährten Stefan Hübner den Sieg. Zum anderen schlägt mein Herz für Berlin und denke, dass das Team in das Pokal-Halbfinale kommt.“ Alle Fans, die unseren Ulf noch aus SCC-Zeiten kennen, drücken dem sympathischen Sportsmann die Daumen, damit er als Trainer für seinen neuen Verein den 14. Titel holt.



Fotos: BR Volleys Archiv  
Mit seinen Emotionen riss Ulf das ganze Team mit und war als Kapitän in allen Belangen Vorbild. 2001 stand er als Co-Trainer beim SCC an der Seite von Mirco Culic.



Volleyball bei der diesjährigen Talentiade.

# WIR PUNKTEN MIT POWER

## ZUSCHAUEN UND MITFIEBERN

- 30 TOP-SPIELE IN HD AUS VIER KAMERA-PERSPEKTIVEN
- 10 PLAY-OFF SPIELE IN HD AUS SECHS KAMERA-PERSPEKTIVEN
- ALLE ENTSCHEIDUNGEN LIVE UND ON DEMAND
- ÜBER 250 SPIELE AUF DEM PC, LAPTOP, TABLET UND HANDY
- INTERVIEWS / TV-BERICHTE / HIGHLIGHTS



## Hello liebe Kinder,

wer von Euch zwischen acht und zehn Jahren ist, hat vielleicht schon an einem Motorik-Test – eigentlich heißt der „Deutscher Motorik-Test“ (DMT) – in der Schule teilgenommen oder nimmt noch teil. Getestet werden Ausdauer, Kraft, Schnelligkeit, Koordination und Beweglichkeit. Dafür müssen die Schüler verschiedene Aufgaben vorführen, beispielsweise einen 200-Meter-Sprint und einen 6-Minuten-Lauf zurücklegen, seitlich hin- und herspringen, Liegestütz, Rumpfbeuge und Sit-ups zeigen, rückwärts balancieren und aus dem Stand weit springen. Durch diesen Test wird festgestellt, ob ein Kind besonders talentiert ist oder ob es in bestimmten Bereichen noch gefördert werden muss.

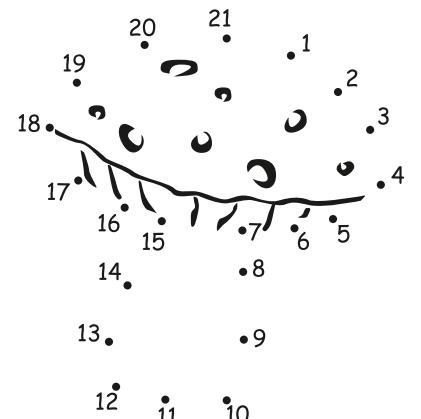
Sportlich talentierte Kinder werden zu Sportfesten, sogenannten Talentiaden, eingeladen. Zu denen kommen auch Talentsucher wie Landestrainer oder Vertreter der Sportarten – unter anderem auch vom Volleyball. Besonders talentierte Kinder in einer Sportart sollen so an einen Sportverein gebunden werden. Wer sich nach drei Jahren weiter gut entwickelt, wird für eine der drei Berliner Eliteschulen des Sports fit gemacht.

Wenn es viele Kinder an einer Schule gibt, die im sportlichen Bereich gefördert werden müssen, wird eine sogenannte „Bewegungsfördergruppe“ gebildet. Diese finden direkt in den Schulen statt. Die Fördergruppen werden etwa ein Jahr angeboten.

Ob Motorik-Tests und Sportfeste/Talentiaden auch an Euren Schulen stattfinden, erfahrt Ihr unter: [www.berlin-hat-talent.de/events/](http://www.berlin-hat-talent.de/events/)  
Das ist die Webseite des Projektes BERLIN HAT TALENT, das Berliner Kinder sportlich fördern und fordern will.

## Rätsel-Mäxchen

- Um das heutige Rätsel zu lösen, musst Du nur die Punkte in der richtigen Reihenfolge verbinden. Viel Spaß!



# Kein Heimspiel verpassen!

Alle Heimspiele 2016/17 im Volleyballtempel

<b>27.10.16</b>	<b>Do</b>	<b>19.30</b>	<b>United Volleys Rhein-Main</b>	
<b>30.10.16</b>	<b>So</b>	<b>16.00</b>	<b>SVG Lüneburg</b>	
<b>10.11.16</b>	<b>Do</b>	<b>19.30</b>	<b>SVG Lüneburg</b>	
<b>13.11.16</b>	<b>So</b>	<b>16.00</b>	<b>TSG Solingen Volleys</b>	
<b>27.11.16</b>	<b>So</b>	<b>16.00</b>	<b>SWD powervolleys Düren</b>	
<b>03.12.16</b>	<b>Sa</b>	<b>18.30</b>	<b>United Volleys Rhein-Main</b>	
<b>06.12.16</b>	<b>Di</b>	<b>19.30</b>	<b>Lube Civitanova (ITA)</b>	
<b>18.12.16</b>	<b>So</b>	<b>14.30</b>	<b>VfB Friedrichshafen</b>	
<b>08.01.17</b>	<b>So</b>	<b>16.00</b>	<b>TV Ingersoll Bühl</b>	
<b>22.01.17</b>	<b>So</b>	<b>16.00</b>	<b>Netzhoppers KW</b>	
<b>02.02.17</b>	<b>Do</b>	<b>19.30</b>	<b>Qualifikant CL</b>	
<b>11.02.17</b>	<b>Sa</b>	<b>18.30</b>	<b>TV Rottenburg</b>	
<b>14.02.17</b>	<b>Di</b>	<b>19.30</b>	<b>Asseco Resovia Rzeszow (POL)</b>	
<b>22.02.17</b>	<b>Mi</b>	<b>19.30</b>	<b>TSV Herrsching</b>	

## IMPRESSUM

**VOLLEY MAX**  
Spieltagsmagazin der BR Volleys

**HERAUSGEBER**  
SCC Volleyball Marketing GmbH  
Glockenturmstraße 3 · 14053 Berlin  
Telefon: 030 - 48 82 56 70  
E-Mail: info@br-volley.de

**Geschäftsführer** Kaweh Niroomand  
**Chefredaktion** Matthias Klee (V.i.S.d.P.)  
**Redaktion** Christof Bernier, Annika Schultz  
**Foto Titelseite** Eckhard Herfet  
**Foto Poster** Daniel Isbrecht

## VERLAG

**LASERLINE** Verlags- und Mediengesellschaft mbH  
Scheringstraße 1 · 13355 Berlin-Mitte · Tel.: 030 - 467096770

Geschäftsführer: Tomislav Bucec

**Redaktion und Koordination:**

Anke Templiner / redaktion\_VOM@laser-line.de

**Layout und Grafik:** Daniel Isbrecht

**Anzeigen:** Jörg Meyer / anzeigen\_VOM@laser-line.de

## GESAMTHERSTELLUNG

**LASERLINE** Druckzentrum Berlin KG  
Scheringstraße 1 · 13355 Berlin-Mitte · www.laser-line.de

**Idee und Konzeption**

**LASERLINE** Verlags- und Mediengesellschaft mbH



# Gemeinsam Druck machen!

## IHR ANSPRECHPARTNER



Alexander Mach  
Strategic Partner  
Management

alexander.mach@laser-line.de

# LASERLINE

We print it. You love it!



# Laufen wie ein Sieger

Mit den originalen Sensomotorischen Einlagen von footpower gehören auch Sie zu den Siegern.



## Ihr Ortho-Ped / Q33 Store Team

Das exklusivste Sanitätshaus am Ku'damm

## Versorger des Spitzensports

- Modernste Messgerät, Podoskop – Livebild und Bodytronic 600 3D Scanner
- Modernste Einlagen-Versorgungen
- Das Original der "Sensomotorischen Einlagen" nach Jahrling
- Beratung durch Diplom-Sportwissenschaftler und Physiotherapeuten

Weitere Informationen zu unserem Leistungsspektrum und Angeboten erhalten Sie direkt vor Ort im Ortho-Ped und Q33 Store sowie im Internet auf [www.ortho-ped.berlin](http://www.ortho-ped.berlin) oder [www.q33-store.de](http://www.q33-store.de).

### Q33 STORE

Kurfürstendamm 33/  
Ecke Grolmannstraße  
10719 Berlin

81 37 577

info@q33-store.de

[www.q33-store.de](http://www.q33-store.de)

109, 110, M19, M29, X10

U1 - Bhf. Uhlandstr.

Mo. - Fr. 9.00 - 20.00 Uhr

Samstag 9.00 - 16.00 Uhr

### ORTHO-PED

Das Neue Sanitätszentrum

Bilsestraße 13/15

10713 Berlin

86 30 74 - 0

info@ortho-ped.berlin

[www.ortho-ped.berlin](http://www.ortho-ped.berlin)

101, 104, 249

U7 - Bhf. Blücherstr.

Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr

Samstag 9.00 - 13.00 Uhr